

Monographic Issue:

Santiago Morales-Rivera ed., **El morbo de la melancolía en España / Melancholy Morbid Condition in Spain**

Antonio Cortijo Ocaña, **Melancholy, The Liminal Condition** i-ix

Montserrat Piera, **Amorous Melancholy and Black Bile in *Tirant lo Blanch***

Resumen: Las comunidades medievales conocían el discurso médico y estaban al tanto de las características y etiología de la enfermedad de la melancolía. Los textos literarios medievales aprovecharon dicho discurso médico y problematizaron dentro de un espacio ficcional y poético las muchas posibles manifestaciones y efectos de dicha enfermedad en individuos, familias y comunidades, así como en el cuerpo político en general. Este artículo se centra en uno de estos casos, un texto no médico que explora la melancolía con perspectiva secular, el caso de la novela de caballerías valenciana *Tirant lo Blanch* de Joanot Martorell.

Abstract: Medieval communities were familiar with medical discourse and were consciously aware of the characteristics and etiology of the disease of melancholy. Medieval literary texts expanded on medical discourse and problematized within a fictional and poetic space the many possible manifestations and effects of the disease on individuals, families and communities and on the body-politic in general. In this essay, I will focus on one such instance of a non-medical text that explores melancholy from a secular perspective, the Valencian chivalry novel *Tirant lo Blanch* by Joanot Martorell (1414-1465).

Palabras clave: melancolía amorosa, *Tirant*, esclavo negro, bilis negra, Luseta, *amor ereos*

Keywords: amorous melancholy, *Tirant lo Blanch*, black slave, black bile, Lauseta, *amor ereos*

Luis López González, **Gendered Love Melancholia in *Cárcel de Amor***

Resumen: En este artículo se interpreta el personaje de Laureola en *Cárcel de Amor* de Diego de San Pedro usando la epistemología médica de la patología humoral. Las respuestas de la heroína al cortejo de Leriano se han interpretado como actos de piedad, crueldad y amor. Aunque su discurso revela una profunda ambivalencia y hasta ambigüedad por lo que toca a sus sentimientos, la semiótica corporal no. Este artículo estudia las posibles causas de su ambigüedad discursiva, por una parte, y los signos corporales por otra, tratando de reconciliar estos imperativos en apariencia contradictorios. Se defiende que San Pedro intenta modelar a Laureola como enferma de amor, aunque ella se siente obligada a ocultar su enfermedad por miedo a las duras leyes contra la sexualidad femenina “transgresora” que establecen los hombres tanto procedentes del contexto sociocultural del autor como de aquel al que pertenece Laureola en la novela. Se defiende esta tesis de doble alcance mediante un análisis enfocado en el texto de San Pedro y de la literatura médica que sirvió de base a la creación literaria y visión del mundo del autor.

Abstract: In this study, I interpret Laureola’s character in Diego de San Pedro’s *Cárcel de Amor* through the medical epistemology of humoral pathology. The heroine’s responses to Leriano’s courtship have been interpreted as acts of piety, cruelty, and love. While her discourse reveals deep ambivalence and even ambiguity regarding her feelings, her bodily semiotics do not. This paper investigates the possible causality of her discursive ambiguity, on the one hand, and th

corporeal signs, on the other, in order to reconcile these apparent contradictory imperatives. I argue that San Pedro intends to fashion Laureola as lovesick, but she feels compelled to conceal her illness for fear of the severe laws against “transgressive” female sexuality, which were dispensed by men both within the author’s sociocultural backdrop and within that into which Laureola was inserted. I defend this two-pronged thesis through a close analysis of San Pedro’s text and the medical literature that informed the author’s literary creation and worldview.

Palabras clave: enfermedad de amor, melancolía, *amor hereos*, melancolía de género, Laureola *Cárcel de amor*, España medieval.

Keywords: Lovesickness, melancholia, *amor hereos*, gendered melancholy, Laureola, *Cárcel de amor*, medieval Spain.

Pérez Pérez, **Sobre la caracterización del Cid: rasgos de la melancolía y del duelo**

Resumen: El carácter del Cid es motivo de un sinnúmero de artículos críticos que intentan explicar las acciones y reacciones de un héroe medieval muy particular. La medida siempre se ha erigido como la respuesta cuasi absoluta ante la verdadera incógnita que representa el temperamento del Campeador. El propósito de esta aproximación es abordar el personaje principal del *Cantar de mio Cid* desde la complejidad de sus rasgos, actitudes y reacciones. En la melancolía puede residir la explicación del temperamento del Campeador. Si bien se revisarán las múltiples instancias en que se ha abordado el tema de la melancolía a través de los siglos, propongo la teoría de Sigmund Freud sobre el duelo y la melancolía para entender a este personaje medieval. El Cid pierde el favor del rey y desde entonces su devenir en el texto se concentra en recuperar el “objeto perdido”, como diría Freud, cayendo así en un duelo que lo aboca a convertirse en un héroe melancólico.

Abstract: The character of the Cid is the subject of countless critical articles that attempt to explain the actions and reactions of a very particular medieval hero. Restraint has always been the quasi-absolute answer to the real unknown that represents the temperament of the Campeador. The purpose of this approach is to approach the main character of the *Cantar de mio Cid* from the complexity of his traits, attitudes, and reactions. In melancholy may lie the explanation of the Campeador's temperament. Although the multiple instances in which the subject of melancholy has been approached through the centuries will be reviewed, I propose Sigmund Freud's theory of mourning and melancholy to understand this medieval character. El Cid loses the king's favor and from then on, his becoming in the text concentrates on recovering the "lost object", as Freud would say, thus falling into a mourning that leads him to become a melancholic hero.

Palabras clave: Melancolía, acedia, duelo, medida, deseo

Keywords: melancholy, acedia, mourning, restraint, desire

Paul Michael Johnson, **Tirso de Molina’s *El melancólico* and the Performative Authenticity of Early Modern (Pseudo-)Melancholy**

Resumen: La melancolía se ha convertido casi en sinónimo de la temprana modernidad, no ya como una aflicción crónica de la psicología médica, sino como un sentimiento definitorio del periodo en términos generales. Esto es de aplicación especial para el caso de España, cuya reputación como creadora de melancólicos fue legendaria dentro y fuera de sus fronteras. Recientemente se ha dudado sobre su autenticidad, y los estudiosos han cuestionado cuánto en

esa melancolía era condición psicológica, o bien moda pasajera, obsesión auto-creada, histeria colectiva imaginada o *performance* dramática. Este ensayo analiza las implicaciones mutuas de la melancolía y la incertidumbre en uno de sus casos más paradigmáticos, *El melancólico* de Tirso de Molina (s. XVII). Mi lectura textual del personaje principal, bajo influjo de la ciencia médica y de las emociones, sugiere que no debemos aceptar su condición de melancólico a simple vista ni tampoco como mecanismo dramático. Pero al destapar la tensión entre melancolía como condición médica privada y como *performance* pública, y rescatando los efectos generativos de índole psicológica de la *performance* pública, el artículo intenta inclinar la balanza en favor de que sea algo creíble. En último término mi lectura de *El melancólico* defiende que las dudas que engendra la *performance* de la melancolía no dejan de hacerla una auténtica enfermedad y que de hecho su ambigüedad intrínseca es precisamente lo que hace que su representación en la pieza sea a la vez plausible y verosímil históricamente.

Abstract: Melancholy has become almost synonymous with early modernity—not just as a chronic affliction of the medico-psychological domain, but as a defining mood of the period at large. This is especially true for early modern Spain, whose reputation for engendering melancholics was legendary both within and outside the country's borders. The condition's authenticity, however, has recently come under scrutiny, with scholars questioning how much of melancholy was a genuine psychological condition, and how much was passing fashion, self-styled obsession, collectively imagined hysteria, or dramatic performance. This essay teases out the mutual implications of melancholy and incertitude in the most conspicuous and theatrical of places: Tirso de Molina's early seventeenth-century play *El melancólico*. My close reading of its main character, informed by the histories of emotion and medical science, suggests that we should take his psychological condition neither at face value nor as solely a theatrical ruse. Yet by uncovering the tension between melancholy as a private condition and public performance, and by rescuing the psychologically generative effects of performance itself, my analysis aims to tip the scales back toward credulity. Ultimately, my reading of *El melancólico* holds that the doubts engendered by the performance of melancholy make it no less an authentic condition, and that in fact its inherent ambiguity is precisely what renders its representation in the play at once more plausible and historically verisimilar.

Palabras clave: melancolía, performance, Tirso de Molina, ciencia médica, autenticidad, incertidumbre

Keywords: melancholy, performance, Tirso de Molina, medical science, authenticity, uncertainty

Michale Iarocci, **Spanish Romanticism and the Melancholy of Modernity**

Resumen: Este artículo se centra en la relación entre la melancolía y la modernización en España durante la época romántica. Para ello, se toman tres obras clave dentro del archivo romántico español (*Noches lúgubres* de José Cadalso, el "Canto a Teresa" de José de Espronceda y *El señor de Bembibre* de Enrique Gil y Carrasco) con el fin de examinar lo que algunos de los compromisos literarios españoles más conocidos con la melancolía revelan sobre el sentimiento y su relación con los profundos cambios históricos que España experimentó a lo largo de la primera mitad del siglo XIX. Basándose en las ideas de Freud sobre la melancolía y en las intuiciones de Marx sobre los efectos desestabilizadores del capitalismo moderno, el ensayo subraya el doble valor de la melancolía romántica como una emoción profundamente subjetiva y, al mismo tiempo, profundamente social. El ensayo explora los vínculos entre las estructuras de los sentimientos y los cambios socioeconómicos.

Abstract: This article focuses on the relationship between melancholy and modernization in Spain during the romantic era. It takes up three key works within the Spanish romantic archive (José Cadalso's *Noches lúgubres*, José de Espronceda's "Canto a Teresa," and Enrique Gil y Carrasco's *El señor de Bembibre*) in order to examine what some of the better-known Spanish literary engagements with melancholy reveal about the feeling and its relationship to the profound historical changes that Spain experienced over the course of the first half of the nineteenth century. Drawing on Freud's insights on melancholy and Marx's intuitions on the destabilizing effects of modern capitalism, the essay underscores the double-valence of romantic melancholy as an emotion that is profoundly subjective and, at the same time, deeply social. It probes the links between structures of feeling and socio-economic change.

Palabras clave: Romanticismo, melancolía, subjetividad, imperio, historia, modernidad

Keywords: Romanticism, Melancholy, Subjectivity, Empire, History, Modernity

Isaac García Guerrero, **Alarcón, profeta colonial: Melancolía y retórica imperial en el *Diario de un testigo de la Guerra de África* (1860)**

Resumen: Este artículo analiza el papel de la melancolía en el discurso colonialista en el *Diario de un testigo de la Guerra de África* (1860) de Pedro Antonio de Alarcón. En especial, se presta atención a los momentos en los que la voz narrativa apela a Dios para que interceda por España y la ayude a reinstaurar un imperio cristiano. Como finalmente se argumenta, este tipo de discurso es bidireccional. Alarcón, asumiendo el rol de profeta, Además de interceder ante Dios, también se dirige el pueblo español con el objetivo de que trabaje en la consecución de ese objetivo.

Abstract: This article analyzes the role of melancholy in the colonialist discourse of Pedro Antonio de Alarcón's *Diario de un witness de la Guerra de África* (1860). In particular, it pays attention to the moments in which the narrative voice appeals to God to intercede for Spain and help her restore a Christian empire. As it is finally argued, this type of discourse is bidirectional. Alarcón, assuming the role of a prophet and mediating before God, also addresses the Spanish people to work towards that goal.

Palabras clave: Melancolía, imperialismo, Marruecos, jeremiada, Pedro Antonio de Alarcón.

Keywords: Melancholy, Imperialism, Morocco, jeremiad, Pedro Antonio de Alarcón.

Santiago Morales-Rivera, **La lengua del ahorcado: anatomía de la burla en *Historia de un idiota contada por él mismo***

Resumen: Publicada en 1986, justo después de que Manuel Vázquez Montalbán capturara las ironías del desencanto del pueblo español con el PSOE en su célebre adagio "Contra Franco vivíamos mejor", y al mismo tiempo del desplome del comunismo en el centro y este de Europa y de la caída también de varias revoluciones en América Latina, *Historia de un idiota es*, frente al duelo y la celebración en medio mundo por tantos descalabros de la izquierda, una provocación. Toda una burla filosófica al doble fantasma que recorre occidente conforme el fin de siglo se aproxima: el fantasma del narcisismo y la melancolía. Para explicar esta burla, esta suerte de boutade o de salida extravagante al 'desastre de 1968', y abundar en la ironía de que el socialismo, científico y utópico todavía en aquel año, hacia 1986 ha devenido en una forma sentimental y melancólica de narcisismo, este ensayo ofrece una crítica tanto de la noción moderna de cinismo como de la figura más afín al movimiento cínico, la del trickster o el pícaro burlador, todo ello a través del análisis de esta farsa auto infligida de Félix de Azúa; pues, como

se verá, su novela de un malogrado idiota que tras múltiples infortunios intenta suicidarse es también su autobiografía, desde que nace en Barcelona en 1944 hasta que la escribe en unas circunstancias en que los ideales del 68 se han malogrado y en su lugar acecha la benjaminiana melancolía de izquierda.

Abstract: Published in 1986, just after Manuel Vázquez Montalbán captured the ironies of the Spanish people's disenchantment with the PSOE in his famous adage "Against Franco we lived better", and at the same time of the collapse of communism in Central and Eastern Europe and the fall of several revolutions in Latin America, *Historia de un idiota* is, in the face of the mourning and celebration in half the world for so many disasters of the left, a provocation. A philosophical mockery of the double specter that haunts the West as the end of the century approaches: the specter of narcissism and melancholy. In order to explain this mockery, this sort of boutade or extravagant way out of the 'disaster of 1968', and to abound in the irony that socialism, still scientific and utopian in that year, by 1986 has become a sentimental and melancholic form of narcissism, this essay offers a critique of both the modern notion of cynicism and the figure most akin to the cynical movement, that of the trickster, all through an analysis of this self-inflicted farce by Félix de Azúa; for, as will be seen, his novel of a failed idiot who after multiple misfortunes attempts suicide is also his autobiography, from the time he was born in Barcelona in 1944 until he writes it in circumstances in which the ideals of 1968 have failed and in their place lurks the left-wing melancholy.

Palabras clave: cinismo, narcisismo, melancolía de izquierda, autobiografía novelada, burla, trickster.

Keywords: cynicism, narcissism, left-wing melancholy, novel autobiography, mockery, trickster.

Carlos Van Tongeren, **Melancholia and Deceleration in the Spanish Crisis: A Reading of Crematorio and En la orilla** by Rafael Chirbes

Resumen: Este artículo lee las novelas del fallecido Rafael Chirbes, *Crematorio* y *En la orilla*, como testimonios melancólicos de un mundo en crisis. Partiendo de la obra de Walter Benjamin sobre la dialéctica de la melancolía y de una tradición intelectual más reciente en torno a la interconexión entre melancolía y lentitud, el artículo examina los diversos actos de percepción desacelerada que animan las novelas de Chirbes sobre los excesos y las ruinas del neoliberalismo en la España contemporánea. En concreto, interrogaré la dialéctica de la desaceleración melancólica, considerando la melancolía tanto como una fuerza de oposición como un estado perceptivo elevado a través del cual los paisajes oníricos del capitalismo neoliberal pueden encontrar un curioso sentido de continuidad. A través de lecturas cercanas de las novelas de Chirbes y de una crítica teórica de la desaceleración, este artículo pretende interrogar la productividad de la disposición melancólica para una confusa fase de transición en la que la era del hiperdesarrollismo parece acercarse a su fin.

Abstract: This article reads the late Rafael Chirbes's novels *Crematorio* and *En la orilla* as melancholic testimonies of a world in crisis. Departing from Walter Benjamin's work on the dialectics of melancholia and from a more recent intellectual tradition around the interconnectedness between melancholia and slowness, the article examines the various acts of decelerated perception that animate Chirbes's novels about the excesses and ruins of neoliberalism in contemporary Spain. Specifically, I will interrogate the dialectics of melancholic deceleration, by considering melancholia both as an oppositional force and as a heightened perceptive state through which the dreamscapes of neoliberal capitalism can find a curious sense

of continuity. Through close readings of Chirbes's novels and a theoretical critique of deceleration, this article aims to interrogate the productivity of the melancholic disposition for a confusing transitional phase in which the era of hiperdesarrollismo seems to be approaching its end.

Palabras clave: melancolía, desaceleración, Walter Benjamin, literatura de crisis, Rafael Chirbes
Keywords: melancholy, deceleration, Walter Benjamin, literature of crisis, Rafael Chirbes

Antonio Gómez L-Quiñones, **15M/Melancolía**

Resumen: Este ensayo analiza un tipo de melancolía de Izquierda en el movimiento 15M. Por una parte, esta clase de melancolía plantea un tipo de causalidad temporal distinta de la que se establece en la pérdida inicial de un objeto y su posterior internalización en tanto que objeto perdido. A través del análisis de dos documentales, *Libre te quiero* (2012) y *Falsos horizontes* (2013), en este artículo se analiza un modelo de melancolía en el que solo el mismo gesto melancólico permite la actualización de una realidad de la que en realidad nunca se estuvo en posesión. Esta modalidad de melancolía política, una melancolía de Izquierda, sirve para entender algunas claves temáticas y formales de dos representaciones filmicas del último gran sacudimiento social en España, el 15 M, una revolución de baja intensidad, una revuelta o protesta relativamente generalizada. Aunque desde sus inicios ésta se dota de un imaginario ideológico utópico tan ambicioso como difuso, surge en un momento post-utópico, casi post-político. Esta es la fase histórica, como nos recuerda Enzo Traverso, protagonizada por una trágica falta de acompasamiento entre una sólida inercia histórica restauradora y represiva, y abundantes conatos por reanimar imaginarios transformadores e impugnadores fuertemente aletargados desde la década de los noventa del siglo XX.

Abstract: This essay analyzes a type of Left melancholy in the 15M movement. On the one hand, this kind of melancholy posits a different kind of temporal causality than that established in the initial loss of an object and its subsequent internalization as a lost object. Through the analysis of two documentaries, *Libre te quiero* (2012) and *Falsos horizontes* (2013), this article analyzes a model of melancholy in which only the melancholic gesture itself allows the actualization of a reality of which one was never actually in possession. This modality of political melancholy, a melancholy of the Left, serves to understand some thematic and formal keys of two filmic representations of the last great social upheaval in Spain, the 15 M, a low-intensity revolution, a relatively generalized revolt or protest. Although from its beginnings it is endowed with a utopian ideological imaginary as ambitious as it is diffuse, it emerges in a post-utopian, almost post-political moment. This is the historical phase, as Enzo Traverso reminds us, characterized by a tragic lack of synchronization between a solid historical restoring and repressive inertia, and abundant attempts to revive transforming and challenging imaginaries that have been strongly dormant since the nineties of the twentieth century.

Palabras clave: Melancolía política, 15M, crisis, movimientos sociales, post-revolución
Keywords: political melancholy, 15M, crisis, social movement, post-revolution

Juan F. Egea, **Melancolía virtual: pandemia, confinamiento e imagen en Madrid, interior (2020), de Juan Cavestany**

Resumen: ¿A qué cine puede dar lugar un estado de alarma nacional en el que la cámara misma está confinada? ¿Con qué estética se representa un encierro general y prolongado? ¿Qué mundo

afectivo crear y transmitir visualmente en medio de soledades domésticas que solo alivian pantallas y teléfonos? A falta de ficciones cinematográficas por venir, el primer largometraje de carácter documental, *Madrid, Interior* (Cavestany 2020), rodado y estrenado durante la pandemia del COVID-19 misma, opta por ofrecer sobre todo melancolía, una melancolía que calificar provisionalmente aquí de virtual. Con una cinta producida y difundida en condiciones tan especiales como objeto de estudio, este ensayo se pregunta por las posibilidades de la melancolía como hermenéutica tanto en el medio cinematográfico, como en mitad de una plaga global. La posibilidad de hablar de sentimientos o afectos nacionales en tiempos de crisis, así como lo oportuno que pueda ser dirimir las virtudes de un cine melancólico en tal contexto son las dos líneas de investigación fundamentales de este artículo.

Abstract: What cinema can a state of national alarm in which the camera itself is confined give rise to? With what aesthetics is a general and prolonged confinement represented? What affective world can be created and transmitted visually in the midst of domestic solitudes that only soothe screens and telephones? In the absence of cinematographic fictions to come, the first feature-length documentary, *Madrid, Interior* (Cavestany 2020), shot and premiered during the COVID-19 pandemic itself, chooses to offer above all melancholy, a melancholy to be provisionally qualified here as virtual. With a film produced and released under such special conditions as an object of study, this essay wonders about the possibilities of melancholy as a hermeneutic both in the cinematic medium and in the midst of a global plague. The possibility of speaking of national feelings or affections in times of crisis, as well as the timeliness of assessing the virtues of a melancholic cinema in such a context are the two main lines of research of this article.

Palabras clave: Melancolía, cine, COVID-19, confinamiento, documental.

Keywords: Melancholy, cinema, COVID-19, confinement, documentary.

Jesús Fernando Cáseda Teresa, **Juan Álvarez Gato y la autoría de las Coplas de Mingo Revulgo**

Resumen: Este estudio atribuye la composición de las Coplas de Mingo Revulgo al escritor madrileño Juan Álvarez Gato. El autor está apenas escondido bajo el nombre de Gil Arrebato. Pongo dicha obra en relación, tanto a nivel lingüístico como literario, con su poesía conocida. Vinculo su escritura con su biografía, con su momento histórico (farsa de Ávila, apresamiento de Pedrarias Dávila) y también con la corte de poetas que se formó alrededor de Alfonso el Inocente frente a Enrique IV.

Abstract: This study attributes the composition of the Coplas de Mingo Revulgo to the Madrid writer Juan Álvarez Gato. The author appears barely hidden in the name of Gil Arrebato. I relate this work to the poetry that we know of Álvarez Gato, both on a linguistic and literary level. I relate his writing with his biography and with the historical moment (farce of Avila, imprisonment of Pedrarias Dávila) and also with the court of poets that was formed around Alfonso el Inocente in front of Enrique IV.

Palabras clave: Siglo XV, Coplas de Mingo Revulgo, Juan Álvarez Gato, poesía.

Keywords: XV Century, Coplas de Mingo Revulgo, Juan Álvarez Gato, poetry.

Wu Rongqiao, **Texto e imagen: estrategias para la construcción de la imagen del ermitaño en “Hoja de álbum del paisajismo” (1667) de Shi Tao y “La cumbre de la honra es peligrosa” (1672) de Otto Vaenius y Antonio Brum**

Resumen: Mediante la comparación entre una pintura (1667) de Shi Tao y un grabado de bronce de Vaenius y Brum (1672), dos corpus de fuentes culturales muy distintas, el presente artículo pretende, por un lado, inquirir desde un análisis semiótico y sociocultural las estrategias expresivas para la representación de la vida eremítica en las obras del siglo XVII; por otro lado, indagar las analogías y disimilitudes entre texto e imagen.

Abstract: This article aims to create a dialogue between a painting (1667) by Shi Tao and a bronze engraving by Vaenius and Brum (1672), two very different cultural sources. On the one hand, from the perspective of semiotics and sociocultural analysis, we explore the expression strategies of hermitage life in works of the 17th century; on the other hand, we analyze the analogies and definitions between text and image.

Palabras clave: Pintura de los literatos, literatura emblemática, vida eremítica, estrategias expresivas, literatura comparada.

Keywords: Literati paintings, emblematic literature, hermit life, expressive strategies, comparative literature.

Housseem Eddine Chachia, **El auge y la decadencia de la comunidad morisca en Túnez (desde el siglo XVII hasta mediados del siglo XVIII)**

Resumen: Intentamos en este artículo estudiar el auge y la decadencia de la comunidad morisca en Túnez, desde el siglo XVII hasta mediados del siglo XVIII. Primeramente, hemos repasado los diferentes itinerarios de los expulsados a Túnez. Luego hemos analizado las problemáticas del proceso de asentamiento. Y, finalmente hemos estudiado la decadencia o el proceso del fin de la comunidad morisca como un grupo distinguido y su fusión en la sociedad tunecina.

Abstract: We try in this article to study the rise and fall of the Moriscos community in Tunisia, from the seventeenth century to the mid-eighteenth century. Firstly, we reviewed the different itineraries of those expelled to Tunisia. Then we analyzed the problems of the installation process. And, finally, we studied the decline or the process of the end of the Moriscos community as a distinguished group and its fusion into the Tunisian society.

Palabras clave: Diáspora, Moriscos, Túnez, Fusión social, Conversión.

Keywords: Diaspora, Moriscos, Tunisia, Social fusion, Conversion.

Jorge Ferreira Barrocal, **Glosas a un pasaje de *Casa con dos puertas, mala es de guardar***

Abstract: In this article we analyse a forgotten passage of *Casa con dos Puertas* where Calabazas -Lisardo's servant- plays a performance within the fiction in order to amuse its master (and the public). After a brief review of the most interesting aspects of the piece, we pay attention to the metatheatricality, we compare the passage with other scenes of Calderón's production starred by tailors and, at last, we claim that it is a *entremés injerto*.

Resumen: En este artículo comentamos un pasaje desatendido de *Casa con dos puertas* donde Calabazas -criado de Lisardo- lleva a cabo una pequeña representación teatral dentro de la ficción de la comedia de enredo con el fin de aliviar las penas de su amo (y del público). Tras revisar sucintamente los aspectos de mayor interés de la pieza, analizamos la metateatralidad,

cotejamos el pasaje con otras escenas de la poesía dramática calderoniana protagonizadas por sastres y, en último lugar, sostenemos que se trata de un entremés injerto.

Keywords: Calderón, metatheatricality, tailor, *entremesil* scene, comedy.

Palabras clave: Calderón, metateatralidad, sastre, escena entremesil, comedia.

Antonio López Fonseca & José Manuel Ruiz Vila, **De la *Postilla super Genesis* al *Nouus commentarius* de Alfonso Fernández de Madrigal: historia de un texto**

Resumen: Este trabajo supone una aproximación a la primera obra del Tostado, conservada en los manuscritos autógrafos 13 y 14 de la Biblioteca de la Universidad de Salamanca, que es su primer comentario sobre los libros del Pentateuco. El conjunto se ha denominado, erróneamente, *Glossa super Pentateuchum*, y el texto que nos ocupa, el primero de los cinco libros bíblicos, *Postilla brevis super Genesis*. Se demuestra que dicho texto, que carece de título alguno, es en realidad una suerte de “ejercicio” exegético que se ciñe a las pautas del género denominado *postilla* y que sigue muy cerca la *Postilla* de Nicolás de Lira, y proponemos como título *Postilla super Genesis*. El texto está en la base del monumental *Nouus commentarius* (la *Postilla* tiene 28 folios y el *Nouus commentarius* 322), conservado en tres manuscritos, de los cuales uno, de Cáceres, también está mal catalogado como *Postilla* y nosotros hemos identificado como del *Nouus*. Tras la presentación de todos los testimonios y un acercamiento al género de la *postilla*, se ofrece un análisis comparativo de los dos textos de Madrigal.

Abstract: This work is an approach to Tostado's first work, preserved in autograph manuscripts 13 and 14 of the Library of the University of Salamanca, which is his first commentary on the books of the Pentateuch. It has been erroneously called *Glossa super Pentateuchum*, and the text in question, the first of the five biblical books, *Postilla brevis super Genesis*. We show that this text, which lacks any title, is in fact a sort of exegetical “exercise” that belongs to the genre called *postilla* and follows very closely the *Postilla* of Nicholas of Lyra. We suggest as its definitive title *Postilla super Genesis*. The text is at the base of the monumental *Nouus commentarius* (the *Postilla* has 28 pages and the *Nouus commentarius* 322), preserved in three manuscripts, one of which, from Cáceres, has also been classified erroneously as *Postilla* and we have identified it as part of the *Nouus*. After the presentation of all the testimonies and an approach to the genre of *postilla*, a comparative analysis of Madrigal's two texts is offered.

Eugenio García Gascón, **Antecedentes bíblicos y occidentales del ‘pájaro solitario’ del *Cántico espiritual***

Abstract: The allegory of the ‘pájaro solitario’ or ‘solitary bird’ that appears in the Declaraciones of the *Cántico espiritual* and in other texts attributed to Saint John of the Cross has been the subject of numerous studies since the 1980s in order to elucidate its origin. Some researchers have related it to the phoenix, against the interpretations that attribute a Persian or different origin. This work provides new data and ideas favorable to a biblical and Western tradition that link the ‘pájaro solitario’ with the phoenix par excellence.

Resumen: La alegoría del ‘pájaro solitario’ que aparece en las Declaraciones del *Cántico espiritual* y en otros textos atribuidos a San Juan de la Cruz ha sido objeto de numerosos estudios desde los años ochenta con el fin de dilucidar su origen. Algunos investigadores lo han relacionado con el fénix, frente a las interpretaciones que le atribuyen un origen persa o

diferente. Este trabajo aporta nuevos datos e ideas favorables a una tradición bíblica y occidental que vinculan el ‘pájaro solitario’ con el fénix por antonomasia.

Keywords: Pájaro solitario, phoenix, Cántico espiritual, Bible, sufism, Saint John of the Cross, Luce López-Baralt.

Palabras clave: Pájaro solitario, fénix, Cántico espiritual, Biblia, sufismo, San Juan de la Cruz, Luce López-Baralt.

Ricardo Enguix, **Luis Gonzaga y el teatro jesuítico hispano áureo**

Resumen: El propósito de mi artículo es realizar un estudio de las obras teatrales protagonizadas por Luis Gonzaga compuestas durante el Siglo de Oro por los dramaturgos de la Compañía de Jesús.

Abstract: This article attempts to study the works written by Jesuit playwrights during the Renaissance in which the main protagonist is Luis Gonzaga

Palabras clave: Teatro escolar, Teatro jesuita, Luis Gonzaga, comedia de santos, Siglo de Oro

Keywords: School Drama, Jesuit Drama, Aloysius Gonzaga, comedy of saints, Golden Age

Jorge Luis Castillo, **Dos retratos de Felipe II en la lírica modernista: Amado Nervo y José Santos Chocano**

Resumen: Felipe II es una figura controvertida para los poetas modernistas Amado Nervo y José Santos Chocano, autores de sendos sonetos que retratan al rey con empatía (Nervo) y con animadversión (Chocano). Ambos interpretan la enfermedad que llevó al Rey a la tumba desde un punto de vista psicopatológico o político. Y referente a la tal enfermedad, ambos yerran.

Abstract: Philip II is a controversial figure for Modernist poets Amado Nervo and José Santos Chocano, who wrote sonnets that portray the monarch with empathy (Nervo) and antagonism (Chocano). Both interpret (mistakenly) the illness that killed the king from a psycho-pathological and political standpoint.

Palabras clave: Modernismo, Enfermedad, Melancolía, Espiritualidad, Anticlericalismo

Keywords: Modernismo, Illness, Melancholy, Spirituality, Anticlericalism

Marta Galiñanes Gallén, **Divina Buufumbutela: la Guerra de Sucesión española en relaciones satírico-burlescas en verso**

Resumen: En este trabajo presentamos, por medio del análisis de cuatro relaciones burlescas en verso, la transformación de la imagen del enemigo y de los hechos de armas que se desencadenó durante la Guerra de Sucesión española. En concreto, nos centraremos en el discurso de legitimización llevado a cabo por la propaganda borbónica que buscaba no solo el apoyo a la causa de Felipe V, sino también provocar en la población el rechazo del enemigo.

Abstract: In this paper we present, through the analysis of four burlesque printed news in verse, the manipulation of both the enemy's depiction and of the deeds of arms that set off during the War of the Spanish Succession. Specifically, we will focus on the discourse of legitimization carried out by the Bourbon propaganda, which sought not only to support the cause of Philip V of Spain, but also to provoke in the population a feeling of rejection towards the enemy.

Palabras clave: Relaciones en verso, poesía burlesca, propaganda militar, Guerra de Sucesión española, Felipe V.

Keywords: Printed news in verse, burlesque poetry, military propaganda, War of the Spanish Succession, Philip V of Spain.

Geraldo Augusto Fernandes, **As trovas quinhentistas do *Cancioneiro Geral* de Garcia De Resende. Evolução das Cantigas trovadorescas**

Resumo: As trovas que aparecem no *Cancioneiro Geral* de Garcia de Resende têm origem nas cantigas trovadorescas provençal e galego-portuguesa. Sua aparição nos séculos XIV e XV trouxe aos poetas palacianos a possibilidade de expandir sua criação poética, pois não estavam mais pressionados por um rigor que, de certa forma, os impedia de se expressar com liberalidade. Essas trovas – elas mesmo evolução de uma tradição – possibilitam ao poeta explorar tanto temas circunstanciais e satíricos, quanto os mais elevados, como a nova forma de amor, a descoberta da sexualidade, a divisão do eu, ou ainda as questões existenciais que afloram nestes séculos que antecedem o Renascimento. Neste breve estudo, procuro analisar as origens da trova e sua produção em escala surpreendente, pois revela-se inovadora.

Abstract: The ‘trovas’ that appear in Garcia de Resende’s *Cancioneiro Geral* originate from the ‘cantigas’ composed in Provence and those composed by the Galician-Portuguese troubadours. Its appearance in the 14th and 15th centuries gave courtly poets the possibility of expanding their poetic creation, as they were no longer pressured by a rigor that, in a way, prevented them from expressing themselves liberally. These poems – themselves the evolution of a tradition – allow the poet to explore both circumstantial and satirical themes, as well as the higher ones, such as the new form of love, the discovery of sexuality, the division of the self, or even existential questions that come to surface, in these centuries before Renaissance. In this brief study, I try to analyze the origins of the ‘trova’ and its production on a surprising scale, as it proves to be innovative.

Palavras-chave: Trovas, Estrutura formal, Liberdade compositiva, *Cancioneiro Geral* de Garcia de Resende

Keywords: ‘Trovas’, Formal structure, Compositional freedom, Garcia de Resende’s *Cancioneiro Geral*

Ignacio Arellano, **Addenda a las piezas de títulos de comedias. Seis textos más (cuarta entrega)**

Resumen: Edición de seis textos de la fórmula de títulos de comedias, no publicados modernamente, y que representan varias modalidades: villancicos sacros, poesía patriótica y sátira política.

Abstract. Edition of six texts of the comedy titles formula, not published modernly, representing varied modalities: sacred Christmas carols, patriotic poetry and political satire.

Palabras clave. Piezas de títulos de comedias; villancicos; Inmaculada Concepción; sátira política.

Keywords. Comedy title pieces, Christmas carols, Immaculate Conception, political satire.

Jesús Fernando Cáseda Teresa, **El Estatuto de limpieza de sangre de la catedral de Toledo (1547) en el *Lazarillo de Tormes*: Del arzobispo Silíceo a su “pintapanderos” (el maestro Francisco de Comontes), a su obispo auxiliar (el mercedario Pedro de Oriona) y al “escudero” (el deán Diego de Castilla)**

Resumen: Este estudio identifica al “pintapanderos” del *Lazarillo*. Se trata del maestro pintor de la catedral de Toledo Francisco de Comontes, nombrado para este cargo por el arzobispo Juan Martínez Silíceo. Identifica asimismo al “mercedario” que aparece en la obra, el amigo de Silíceo y miembro de la orden de la Merced en Toledo Pedro de Oriona, elegido por él como su obispo auxiliar. Muy probablemente el “escudero” es el deán de la catedral, el judeoconverso Diego de Castilla, gran opositor del arzobispo y de su Estatuto de limpieza de sangre (1547), natural de Valladolid y lejano descendiente del rey Pedro I. La obra se compuso fundamentalmente por una razón: la oposición de diez clérigos de la catedral de Toledo al Estatuto. En este espacio catedralicio situamos al capellán aguador al que sirve Lázaro, o a los “retraídos” que encontraron la protección de Silíceo pese a la oposición de gran parte de los canónigos. El arcipreste de San Salvador esconde –como ya descubriera la crítica hace tiempo- a un miembro de la familia Álvarez Zapata –la principal opositora al Estatuto-, Bernardino Illán de Alcaraz, canónigo de la catedral y maestrescuela.

Abstract: This study identifies the *pintapanderos* of *Lazarillo*, the master painter of the cathedral of Toledo Francisco de Comontes, appointed to this position by Archbishop Juan Martínez Silíceo. It also identifies the *mercedario* who appears in the work, the friend of Silíceo and member of the order of the Merced in Toledo, Pedro de Oriona, chosen by him as his auxiliary bishop. Very probably the *escudero* is the dean of the cathedral, the Judeo-converted Diego de Castilla, great opponent of the archbishop for his Estatuto de limpieza de sangre (1547), native of Valladolid and distant descendant of King Pedro I. The work was composed mainly for one reason: the opposition of ten clergymen of the cathedral of Toledo to the Statute. In this cathedral space we find the water *capellán* served by Lázaro, or the *retraídos* who found the protection of Silíceo in spite of the opposition of a large part of the canons. The archpriest of San Salvador covers up -as the critics discovered some time ago- a member of the Álvarez Zapata family -the main opponent to the Statute-, Bernardino Illán de Alcaraz, canon of the cathedral and maestrescuela.

Jordan L. Vanderpool, **Towards an Occult Didacticism: Ambivalent Magic in “Exemplo XI” and “XLV” of the *Conde Lucanor***

Abstract: From "Exemplo XLV" and "Exemplo XI" of the *Conde Lucanor* (CL), I construct Don Juan Manuel's representation of the ethics of the occult. Basing their arguments on Exemplo XI, the “deán de Santiago,” previous scholars have contended for a coherent teaching on the occult in the CL. As a departure from this scholarship, I argue that Manuel's teaching around the occult are variable and ambivalent, thereby reflecting the intrinsic ambiguity of the occult throughout the Middle Ages.

Resumen: A partir del "Exemplo XLV" y "Exemplo XI" del *Conde Lucanor* (CL), construyo la representación de Don Juan Manuel de la ética del ocultismo. Basando sus argumentos en "Exemplo XI," el "deán de Santiago," la crítica anterior ha defendido una doctrina coherente sobre lo oculto en el CL. A diferencia de estos estudios, yo sostengo que las enseñanzas de Manuel en torno al ocultismo son variables y ambivalentes, reflejando así la ambigüedad intrínseca del ocultismo a lo largo de la Edad Media.

Keywords: Don Juan Manuel, Conde Lucanor, the Occult, Magic, Didacticism

Palabras clave: Don Juan Manuel, Conde Lucanor, lo Oculto, Magia, Didactismo

Rosa Maria Gil Tort, **Review of Montserrat Jiménez Sureda, *Mariposas, brujas, conjuros, doncellas y caballeros andantes***

Eugenia Fosalba, **Review of Encarnación Sánchez García, *Nombres y hombres. Onomástica de los personajes y significación del Diálogo de la Lengua***